

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Рукович Александр Владимирович

Должность: Директор

Дата подписания: 24.06.2024 22:15:07

Уникальный программный ключ:

f45eb7c44954caac05ea7d4f32eb8d7d6b5cb9bae6d9b4bda07afdda1b7031

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К. АММОСОВА»

Технический институт (филиал) ФГАОУ ВО «СВФУ» в г. Нерюнгри

Кафедра экономических, гуманитарных и общеобразовательных дисциплин

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.ДВ.03.02 Интерпретация текста

для программы бакалавриата

по направлению подготовки 45.03.01 «Филология»

Профиль: Зарубежная филология (Английский язык и литература)

Форма обучения: очная

Автор: Валиева А. В., старший преподаватель кафедры ЭГиОД, av.valieva@s-vfu.ru

РЕКОМЕНДОВАНО И.о. заведующего кафедрой ЭГиОД _____ Т.А. Ахмедов протокол №3 от «24» марта 2024 г.	ОДОБРЕНО И.о. заведующего кафедрой ЭГиОД _____ Т.А. Ахмедов протокол №3 от «24» марта 2024 г.	ПРОВЕРЕНО Нормоконтроль в составе ОПОП пройден Специалист УМО _____/ К.А. Кравчук « 15 » мая 2024 г.
Рекомендовано к утверждению в составе ОПОП Председатель УМС _____ / Л.Д. Ядреева протокол УМС № 10 от « 16 » мая 2024 г.		Зав. библиотекой _____/ С.В. Игоница « 15 » мая 2024 г.

Нерюнгри 2024

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.02 Интерпретация текста
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: углубить лингвистическую подготовку студентов, научить студентов глубоко проникать в художественный текст, сформировать у них представления о современном состоянии текстологии; развить у студентов филологическое мышление и практические навыки филологического анализа. В результате изучения дисциплины студенты должны углубить свои знания об устройстве текстов, их стилистической типологии и закономерностях функционирования, научиться применять полученные знания в целях формально-смыслового анализа конкретных текстов, а также при создании собственных текстов различных стилей.

Краткое содержание дисциплины:

Художественный текст как предмет научного изучения. Способы анализа художественной речи. Основные категории текста. Стилистическая функция. Выразительный потенциал контекста. Коннотативные значения. «Образ автора» в художественном произведении. Композиционно речевые формы повествования. Стилистические приемы и способы их функционирования в художественном тексте. Образные средства языка. Способы передачи речи персонажей, особенности их языковой организации и стилистического формирования.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории и (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (содержание и коды компетенций)	Наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Универсальные	УК-4 – способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); УК-5 - Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-4.5 – выполняет перевод публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, срусского языка на иностранный(ые) язык(и); УК-5.2 Осознает историчность и контекстуальность социальных феноменов,явлений и процессов УК-5.3 Имеет представление о социально значимых проблемах, явлениях и процессах	Знать: -основные понятия культуры речи, риторики, функциональной стилистики; - основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; - основные понятия отечественной и зарубежной теории интерпретации художественного текста; - особенности функционирования языковых единиц в тексте; - основные стилистические средства языка и их функции; - традиционные и инновационные методики сбора и анализа языкового материала художественного текста; этнические, культурные, религиозные и социально-политические особенности российского общества и современного мира; важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического и политического развития.	контрольная работа, разноуровневые задачи, разноуровневые задания, творческое задание, тест, коллоквиум
Профессиональные	ПК-1 – способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам,	ПК-1.4 – владеет теоретическими основами профильных	Уметь: -вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая	

	<p>модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых</p>	<p>дисциплин</p>	<p>стилистические особенности официальных и неофициальных текстов;</p> <ul style="list-style-type: none"> - вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); - выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и); - раскрывать внутренне содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения; - демонстрировать понимание текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст) и различать внутреннюю; - использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач. - Владеть: <ul style="list-style-type: none"> - навыками раскрытия концептуального плана художественного текста, описания персонажей, атмосферы эмоционального присутствия автора посредством образных средств языка; - навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций, владеть навыками работы в библиотеках и поисковых порталах Интернета. - навыками составления текстов коммуникативно приемлемых стилей и жанров устного и письменного делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами - навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов; - социокультурные различия на государственном языке РФ - навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных 	
--	--	------------------	--	--

			<p>текстов;</p> <p>-приемами поиска и анализа источников и информации в социально-историческом, этическом и философском дискурсах</p> <p>-навыками научного анализа социально значимых проблем и явлений</p> <p>навыками сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции;</p> <p>-навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.</p>	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ.0 3.02	Интерпретация текста	5	Б1.О.16 Основной язык (теоретический курс) Б1.В.04 Практический курс основного языка	Б1.О.22 Филологический анализ текста Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

1.4. Язык преподавания: английский.

2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Выписка из учебного плана: гр. Б-3Ф-24

Код и название дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.03.02 Интерпретация текста	
Курс изучения	3	
Семестр(ы) изучения	5	
Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	зачет	
Реферат, семестр выполнения	5	
Трудоемкость (в ЗЕТ)	2	
Трудоемкость (в часах) (сумма строк №1,2,3), в т.ч.:	72	
№1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах:	Объем аудиторной работы, в часах	В т.ч. с применением ДОТ или ЭО ¹ , в часах
Объем работы (в часах) (1.1.+1.2.+1.3.):	38	
1.1. Занятия лекционного типа (лекции)		
1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т.ч.:		
- семинары (практические занятия, коллоквиумы и т.п.)	36	
- лабораторные работы		
- практикумы		
1.3. КСР (контроль самостоятельной работы, консультации)	2	
№2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (в часах)	34	

¹Указывается, если в аннотации образовательной программы по позиции «Сведения о применении дистанционных технологий и электронного обучения» указан ответ «да».

3. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1. Распределение часов по темам и видам учебных занятий

Тема	Всего часов	Контактная работа, в часах									Часы СРС
		Лекции	из них с применением ЭО и ДОТ	Семинары (практические занятия, коллоквиумы)	из них с применением ЭО и ДОТ	Лабораторные работы	из них с применением ЭО и ДОТ	Практикумы	из них с применением ЭО и ДОТ	КСР (консультации)	
Понятие “текст”. Текст как единица коммуникации. Типология текстов.	8,5	-	-	4	-	-	-	-	-	1	3,5 (ПР)
Выразительные возможности художественного текста.	8,5			5							3,5 (ПР)
Концепт (идея) произведения.	7,5			4							3,5 (ПР)
Типы информации художественного текста.	8,5			5							3,5 (ПР)
Образ автора. Авторская точка зрения и способы ее выражения. Взаимоотношение авторской речи и речи персонажа.	8,5	-	-	4	-	-	-	-	-	1	3,5 (ПР)
Текст как коммуникативная единица.	7,5			4							3,5 (ПР)
Собственно-авторское изложение. Функционально-смысловые типы речи.	8,5			5							3,5 (ПР)
Типы, способы и формы изложения, в художественном прозаическом произведении.	14,5			5							3,5 (ПР) 6 (Реф)
Всего часов за семестр	72			36						2	34

Примечание: ПР-подготовка к практическим занятиям, Реф – написание реферата.

3.2. Содержание тем программы дисциплины

Тема 1. Текст как единица коммуникации. Понятие “текст”. Текст как единица коммуникации. Основные признаки и структурные единицы текста. Типология текстов. Многоаспектность возможностей подхода к художественному тексту: рассмотрение художественного произведения как самостоятельного художественного целого и как части выражения чего-то более значительного, чем текст: личности автора, общественно-исторической ситуации, литературного направления, жанра и т.п. Художественный текст. Основные черты художественного текста. Художественный текст как система взаимосвязанных элементов. Значимость элементов любого языкового уровня в этой системе. Художественный текст и норма литературного языка. Художественная значимость отклонений от языковой нормы. Соотношение “литературный язык”/“язык произведения художественной литературы”. Влияние художественного текста как индивидуального творческого акта на последующее развитие литературного языка.

Тема 2. Структурно-смысловые и стилевые особенности художественного текста как объекта интерпретации. Основные направления и методы интерпретации художественного текста. Некоторые методы анализа текста художественного произведения. Количественный метод, его задачи и место в интерпретации художественного текста. Задачи и методы работы над словарем писателя (лексикографическая фиксация словаря писателя). Контекстуальный анализ текстового целого с привлечением “внетекстовых структур”, его значение для раскрытия художественной сущности элементов текста. Роль перевода для выявления стилистических особенностей произведения.

Художественное пространство и художественное время.

Тема 3. Выразительные возможности художественного текста. Выразительные возможности художественного текста, служащие важными текстовыми сигналами. Их роль в формировании концепта (идеи) произведения (рассказа, отрывка), а также передающими, помимо основной, дополнительную информацию (эмоциональную, оценочную и эстетическую).

Тема 4. Концепт (идея) произведения. Структура художественного литературного произведения, ее основные элементы и их взаимосвязанность. Идеино-образное содержание произведения как стилеобразующий фактор, определяющий художественные закономерности стиля. Силевая форма (композиция и стиль) как средство воплощения идейно-тематического содержания произведения. Художественный метод как отражение мировоззрения писателя и определяющий фактор стиля художественного произведения. Взаимосвязь и взаимовлияние стиля художественного произведения и его жанровой принадлежности, принадлежности к определенному литературному направлению.

Тема 5. Типы информации художественного текста, их взаимодействие и роль в процессе интерпретации. Исследуются типы информации в художественном тексте, их взаимодействие и роль в процессе интерпретации.

Тема 6. Собственно-авторское изложение. Функционально-смысловые типы речи. В рамках данной темы трактуются вопросы, связанные с собственно авторским изложением и, соответственно, с функционально-смысловым типом речи, т.е. связанные с образом автора как основной интерпретации, ибо интерпретация должна ответить на вопрос, какую идею утверждает автор.

Тема 7. Текст как коммуникативная единица с его соответствующими составляющими. Структурно-семантическая организация текстового целого в художественном произведении. Семантическая организация текста. Роль “номинативных цепочек” в семантической организации текста. Языковое построение “номинативных цепочек”. Заголовок как организующий элемент текста.

Тема 8. Собственно-авторское изложение. Функционально-смысловые типы речи. “Образ автора” как основа стиля художественного произведения. Языковая реализация “образа автора” в тексте. Категория “автора” и “повествователя”. Типы повествователя рассказчика в художественном прозаическом произведении: аукториальный рассказчик, различные формы

проявления персонального рассказчика, одно- и двухголосное повествование; рамочное построение повествования.

Тема 9. Типы, способы и формы изложения, в художественном прозаическом произведении. Тематика занятий посвящена типам, способам и формам изложения, представленным в художественном прозаическом произведении, их роли в смысловом анализе текста. Взаимоотношение авторской речи и речи персонажа. Различные способы передачи речи персонажа: прямая речь, косвенная речь, несобственно-прямая речь, внутренний монолог; их лингвостилистическая характеристика. Эпическое повествование. Сущность эпического. Понятие эпической дистанции. “Объективность” эпического повествования. Языковые средства воплощения эпического повествования. Языковые средства воплощения эпического характера в повествовании. Композиционно-речевые формы и типы повествователя, характерные для эпического повествования. Лирическое в поэзии и прозе. Субъективный характер лирического повествования. Композиционно-речевые формы и типы рассказчика, характерные для лирического повествования. Взаимодействие эпического, лирического и драматического повествования в художественном прозаическом тексте.

3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: практические занятия с использованием активных и интерактивных форм проведения занятий (метод проектов, метод дебатов, обучающие игры, метод конструктивной дискуссии, задания исследовательского характера)

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы² обучающихся по дисциплине

Содержание СРС

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид СРС	Трудо-емкость (в часах)	Формы и методы контроля
1	Темы 1-13	Подготовка к практическому занятию	28	Анализ теоретического материала, выполнение практических заданий, (внеауд. СРС)
		Написание реферата	6	(внеауд.СРС)
	Всего часов за семестр		34	

² Самостоятельная работа обучающихся может быть внеаудиторной (выполняется обучающимися самостоятельно без участия преподавателя – например, подготовка конспектов, выполнение письменных работ и др.) и аудиторной (выполняется обучающимися в аудитории самостоятельно под руководством преподавателя – например, лабораторная или практическая работа).

Работа на практическом занятии

В период освоения дисциплины студенты посещают практические занятия, самостоятельно изучают дополнительный теоретический материал к практическим занятиям. Критериями оценки работы на практических занятиях является: владение теоретическими положениями по теме, выполнение практических заданий, знание терминологии. Самостоятельная работа студентов включает заучивание вокабуляра по теме, обязательной и дополнительной учебной литературы в соответствии с планом занятия; выполнение домашних заданий. Основной формой проверки СРС является устный фронтальный опрос на практическом занятии и письменное написание лексических диктантов.

Критериями для оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- ✓ уровень освоения учебного материала – 1 б;
- ✓ умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач – 1 б.;
- ✓ сформированность общеучебных умений – 1 б.;
- ✓ обоснованность и четкость изложения выступления, аргументации в дискуссии – 1,5 б

Максимальный балл, который студент может набрать на практическом занятии, – 4,5.

За невыполнение практического задания или ответов на теоретические вопросы баллы за работу на занятии пропорционально снижаются.

Примерные темы реферата:

1. Текст как объект лингвистического исследования.
2. Лингвистический анализ текста как особая область научного знания.
3. Экстралингвистические параметры текста.
4. Творческая судьба автора и текст.
5. Текст и действительность.
6. Текст и культура.
7. Категория интертекстуальности.
8. Жанрово-стилевая организация текста.
9. Художественный текст как сложная внутрижанровая речевая структура.
10. Семантическое пространство текста и его анализ.

Критерии оценки реферата:

Критерии	Требования	Максимальный балл	Минимальный балл
Степень раскрытия сущности проблемы	- соответствие плана теме реферата; - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; - обоснованность способов и методов работы с материалом.	7	2
Обоснованность выбора источников	- круг, полнота использования литературных источников по проблеме; - привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.).	7	2
Грамотность	- отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; - отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых.	5	2
ИТОГО:		19	6

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические указания для помощи обучающимся в успешном освоении дисциплины в соответствии с запланированными видами учебной и самостоятельной работы обучающихся размещены в СДО Moodle: <http://moodle.nfygu.ru/course/view.php?id=15219>

Рейтинговый регламент по дисциплине:

№	Вид выполняемой учебной работы (контролирующие материалы)		Количество баллов (min)	Количество баллов (max)	Примечание
	Испытания /Формы СРС	Время, час			
1	Практическое занятие	18 ПЗ*1,56=28	18 ПЗ*3=54	18 ПЗ*4,5=81	знание теории; выполнение практического задания / активность на практических занятиях
3	Реферат	6	6	19	в письменном виде, индивидуальные задания
Итого за семестр		34	60	100	

Коды оцениваемых компетенций	Показатель оценивания (по п.1.2.РПД)	Уровни освоения	Критерии оценивания (дескрипторы)	Оценка
<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК- 4)</p> <p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5)</p> <p>Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -основные понятия культуры речи, риторики, функциональной стилистики; - основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; - основные понятия отечественной и зарубежной теории интерпретации художественного текста; - особенности функционирования языковых единиц в тексте; - основные стилистические средства языка и их функции; - традиционные и инновационные методики сбора и анализа языкового материала художественного текста; - этнические, культурные, религиозные и социально-политические особенности российского общества и современного мира; - важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического и политического развития. <p>Уметь:</p>	освоено	Студент в течение семестра выполнял все виды работ на минимальном для усвоения и представления знаний уровне. На занятиях давал ответы на поставленный вопрос, показывал умение выделять существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Работы была структурирована, логична, изложена литературным языком с использованием современной гистологической терминологии. Могут быть допущены неточности или незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью преподавателя.	зачет
		не освоено	Студент не посещал практические занятия или не выполнял предусмотренные планом виды работ, так что после курса у него имеются разрозненные знания с существенными ошибками по вопросу. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь обсуждаемого вопроса с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная, терминология не используется. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции работы студента..	незачет

<p>образования детей и взрослых (ПК-1)</p>	<ul style="list-style-type: none"> -вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов; - вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); -выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и); - раскрывать внутренне содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения; - демонстрировать понимание текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст) и различать внутреннюю; - использовать исторические, общенаучные и философские знания в решении профессиональных задач. - Владеть: <ul style="list-style-type: none"> - навыками раскрытия концептуального плана художественного текста, описания персонажей, атмосферы эмоционального присутствия автора посредством образных средств языка; - навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций, владеть навыками работы в библиотеках и поисковых порталах Интернета. -навыками составления текстов коммуникативно приемлемых стилей и жанров устного и письменного делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов; 		<p><i>Или</i> Работа на занятиях и выполнение других видов работ полностью отсутствует</p> <p><i>Или</i> Отказ от работы на занятиях</p>	
--	--	--	--	--

	<p>-социокультурные различия на государственном языке РФ</p> <p>навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов;</p> <p>-приемами поиска и анализа источников и информации в социально-историческом, этическом и философском дискурсах</p> <p>-навыками научного анализа социально значимых проблем и явлений</p> <p>навыками сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции;</p> <p>-навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.</p> <p>ЗУВ дополнить из индикаторов УК-4 и УК-5</p>			
--	--	--	--	--

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.2. Типовые контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

В соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся СВФУ, версия 2.0, утверждено ректором СВФУ 15.03.2016 г., и Положением о балльно-рейтинговой системе в СВФУ, версия 4.0, утверждено 21.02.2018 г., зачет «ставится при наборе 60 баллов». Таким образом, процедура зачета не предусмотрена.

6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Характеристики процедуры	
Вид процедуры	зачет
Цель процедуры	выявить степень сформированности компетенции УК-4, УК-5, ПК-1
Локальные акты вуза, регламентирующие проведение процедуры	Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся СВФУ, версия 3.0, утверждено ректором СВФУ 19.02.2019 г. Положение о балльно-рейтинговой системе в СВФУ, версия 4.0, утверждено 21.02.2018 г.
Субъекты, на которых направлена процедура	студенты 3 курса бакалавриата
Период проведения процедуры	Зимняя экзаменационная сессия.
Требования к помещениям и материально-техническим средствам	-
Требования к банку оценочных средств	-
Описание проведения процедуры	Зачет выставляется при наборе 60 баллов
Шкалы оценивания результатов	Шкала оценивания результатов приведена в п.6.2. РПД.
Результаты процедуры	В результате сдачи всех заданий для СРС студенту необходимо набрать 60 баллов, чтобы получить зачет.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины³

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Наличие грифа, вид грифа	Библиотека ТИ (ф) СВФУ, количество экземпляров	Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ)	Количество студентов
Основная литература⁴					
1	Цатурян, М. М. Английский язык. Домашнее чтение : учебное пособие для вузов / М. М. Цатурян. — 2-е изд., стер. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 214 с.	-	-	https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-domashnee-chtenie-537749	12
2	Радионова, С. А. Analytical reading of fiction [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов старших курсов факультетов иностранных языков / С. А. Радионова. — Электрон. текстовые данные. — Набережные Челны : Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2009. — 142 с. — 2227-8397.	-	-	http://www.iprbookshop.ru/49913.html	12
Дополнительная литература					
1	Wilson J. Mass Media/ Mass Culture: An Introduction/ J. Wilson, S. Wilson. – McGraw-Hill, 1998. – 458 p.		1	-	12

³ Для удобства проведения ежегодного обновления перечня основной и дополнительной учебной литературы рекомендуется размещать раздел 7 на отдельном листе, с обязательной отметкой в Учебной библиотеке.

⁴ Рекомендуется указывать не более 3-5 источников (с грифами).

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины

- Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина, <http://library.rsu.edu.ru>
- Электронный каталог НБ РГУ имени С. А. Есенина, <http://library.rsu.edu.ru/marc>
- Справочно-информационный ресурс АКАДЕМИК, <https://dic.academic.ru/>

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Виды учебных занятий*	Наименование аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр.	Перечень оборудования
1.	Практические занятия	Мультимедийный кабинет	интерактивная доска, ноутбук, мультимедийный проектор
2.	Подготовка к СРС	Кабинет для СРС № 402	Компьютер, доступ к интернет

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине⁵

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- использование на занятиях электронных изданий (чтение лекций с использованием слайд-презентаций, электронного учебного пособия), видео- и аудиоматериалов (через Интернет);
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и СДО Moodle.

10.2. Перечень программного обеспечения - MS WORD, MS PowerPoint.

10.3. Перечень информационных справочных систем Не используются.

⁵В перечне могут быть указаны такие информационные технологии, как использование на занятиях электронных изданий (чтение лекций с использованием слайд-презентаций, электронного курса лекций, графических объектов, видео- аудио- материалов (через Интернет), виртуальных лабораторий, практикумов), специализированных и офисных программ, информационных (справочных) систем, баз данных, организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты, форумов, Интернет-групп, скайп, чаты, видеоконференцсвязь, компьютерное тестирование, дистанционные занятия (олимпиады, конференции), вебинар (семинар, организованный через Интернет), подготовка проектов с использованием электронного офиса или оболочки) и т.п.

ЛИСТ АКТУАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.03.02 Интерпретация текста

Учебный год	Внесенные изменения	Преподаватель (ФИО)	Протокол заседания выпускающей кафедры (дата, номер), ФИО зав. кафедрой, подпись

В таблице указывается только характер изменений (например, изменение темы, списка источников по теме или темам, средств промежуточного контроля) с указанием пунктов рабочей программы. Само содержание изменений оформляется приложением по сквозной нумерации.